

**eldom** **robo**

**R110**

**/ PL / ROBOT KUCHENNY / EN / MIXER / DE / KÜCHENMASCHINE  
/ RU / КОМБАЙН КУХОННЫЙ / ES / ROBOT DE COCINA**



**Eldom Sp. z o.o.** • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND  
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • [www.eldom.eu](http://www.eldom.eu)



/PL/

Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usunięcie produktu. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi czyszczenia lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

/EN/

Disposal of used electrical and electronic equipment (applies to the European Union countries and other European countries with separate waste collection systems).

The symbol on the product or its packaging indicates that the product should not be classified as household waste. It should be handed over to a collection point that deals with the collection and recycling of electrical and electronic devices. Correct disposal of the product prevents potential negative consequences for the environment and human health that could be caused by improper disposal of the product. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on recycling of this product, please contact your local authority, a cleaning service provider or a shop where the product has been bought.

/DE/

Entsorgung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten (gilt für Länder der Europäischen Union und andere europäische Länder mit getrennten Sammelsystemen).

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss zur Entsorgung bei der entsprechenden Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Produktes verhindert mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch unsachgemäße Entsorgung des Produktes verursacht werden könnten. Das Entsorgen von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produktes erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, dem kommunalen Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

/RU/

Утилизация отработанного электрического и электронного оборудования (касается стран Европейского Союза и других европейских стран с раздельными системами сбора отходов).

Этот символ на изделии или его упаковке означает, что изделие не должно утилизироваться с бытовыми отходами. Его необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация изделия предотвратит потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации изделия. Вторичная переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Для получения подробной информации о переработке данного изделия, пожалуйста, свяжитесь с местным органом власти, компанией, предоставляющей услуги по управлению отходами, или магазином, в котором вы приобрели это изделие.

/ES/

Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos usados (aplicable a los países de la Unión Europea y a otros países europeos con sistemas de recogida selectiva).

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe clasificarse como residuo doméstico. Se debe entregar en un punto autorizado de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La adecuada eliminación del producto evitará las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían ser causadas por una eliminación inadecuada del producto. El reciclaje de materiales ayuda a preservar los recursos naturales. Para más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su autoridad local, con un proveedor de servicios de reciclaje o con la tienda en que compró el producto.

## WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji

1. Przewód przyłączeniowy należy podłączyć do gniazdka o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji.
2. Nie zanurzać przewodu lub urządzenia w wodzie.
3. Nie używać na wolnym powietrzu.
4. Nie należy stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
5. Nie pozostawiać dzieci bez opieki w pobliżu urządzenia.
6. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
7. Zawsze odłączać urządzenie od zasilania, jeżeli pozostaje bez nadzoru oraz przed składaniem, rozkładaniem lub czyszczeniem.
8. Przed włączeniem urządzenia należy się upewnić czy wszystkie jego elementy są odpowiednio zamontowane.
9. Urządzenie może być używane tylko z oryginalnie dołączonymi akcesoriami.

10. Nie chwytać urządzenia mokrymi rękami.
11. Nie przekraczać dopuszczalnego czasu pracy ciągłej urządzenia.
12. Zawsze odłączać urządzenie od zasilania, jeżeli pozostaje ono bez nadzoru, przed montażem lub demontażem nasadek oraz przed czyszczeniem.
13. Nie dotykać nasadek miksujących i ubijających przy włączonym urządzeniu, a po wyłączeniu można je dotknąć dopiero po ich zatrzymaniu.
14. Wszelkie modernizacje lub stosowanie nieoryginalnych części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika.
15. Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, aby zapobiec niebezpieczeństwu musi on zostać wymieniony w Serwisie Producenta.
16. Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy (lista serwisów w załączniku oraz na stronie [www.eldom.eu](http://www.eldom.eu)). Wszelkie modernizacje lub stosowanie nieoryginalnych części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika.
17. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.



### ■ OPIS OGÓLNY

1. Przycisk zwalniania nasadek mieszających i ubijających
2. Włącznik i regulator prędkości obrotów
3. Przycisk **TURBO** wysokie obroty
4. Korpus
5. Nasadki ubijające
6. Nasadki mieszające

### ■ DANE TECHNICZNE

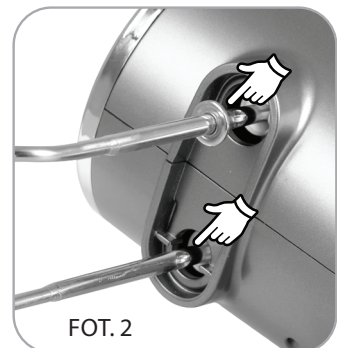
- moc: **400W**
- napięcie zasilania: **220-240V ~ 50Hz**
- maksymalny czas pracy ciągłej z nasadkami ubijającymi i mieszającymi: **5 minut**
- czas przerwy przed ponownym użytkowaniem: **10 minut**

### ■ UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Przed pierwszym użyciem należy umyć nasadki ubijające (5) i mieszające (6) (patrz dział: **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**).

### ■ MONTAŻ

- Upewnić się, że urządzenie jest odłączone od sieci, a włącznik (2) ustawiony jest w pozycji „0”.
- Umieścić nasadki do mieszania (6) lub ubijania (5) w odpowiednich otworach znajdujących się w korpusie (4). Końcówki należy montować parami dwie mieszające (6) lub dwie ubijające (5). Nasadki mieszające (6) należy zamontować w kolejności pokazanej na fot. 2. Końcówkę z kołnierzem należy włożyć do większego otworu w korpusie (4).



- Urządzenie rozpoczyna pracę po wybraniu odpowiedniej prędkości włącznikiem **(2)**. Zmieniając jego położenie można uzyskać pięć różnych prędkości.
- Przycisk **TURBO** służy do natychmiastowego uzyskania maksymalnej prędkości obrotowej odpowiadającej pozycji „5” przełącznika **(2)**.

Po skończeniu ubijania bądź mieszania należy:

- Wyłącznik **(2)** ustawić w pozycji „0” i odłączyć urządzenie od sieci.
- Wyjąć nasadki mieszające lub ubijające naciskając przycisk **(1)**.

### **UWAGA**

- Należy przestrzegać czasu pracy ciągłej urządzenia. Przekroczenie czasu pracy oraz brak wystarczających przerw w pracy urządzenia mogą doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia silnika, które nie jest objęte gwarancją producenta.
- Celem uniknięcia chlapania obrotu miksera należy dopasować do konsystencji przetwarzanych półproduktów.
- W przypadku zablokowania się urządzenia przed czyszczeniem odłączyć je z sieci.

### **■ CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Przed przystąpieniem do czyszczenia odłączyć urządzenie od sieci.

Urządzenia nie wolno myć w zmywarkach do naczyń.

Korpusu **(4)** nie wolno zanurzać w wodzie.

Wytrzeć wilgotną szmatką lub ręcznikiem.

Nie wolno czyścić urządzenia ostrymi, ścierającymi szmatkami lub gąbkami ponieważ można w ten sposób zniszczyć urządzenie.

Pozostałe elementy urządzenia można myć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

### **■ OCHRONA ŚRODOWISKA**

- Urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
- Należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

### **■ GWARANCJA**

- Urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym.
- Nie może być używane do celów zawodowych.
- Gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi.

Warunki gwarancji podane są w załączniku.

## **SAFETY**

Please read all these instructions carefully before using this appliance.

1. Before the first use, read this entire user manual.
2. Plug in the connecting cable to an outlet with parameters specified in the manual.
3. Do not immerse the cable or the appliance in water.
4. Do not use in open air.
5. Do not place the appliance near heat sources.
6. Do not leave unattended children near the appliance.
7. The device can be used by children aged 8 and older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without sufficient experience and knowledge only under supervision or if previously instructed on the safe use of the appliance and the possible risks. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance that are the responsibility of the user shall not be carried out by children without supervision. Protect the appliance and the power cord against children under 8 years old.
8. Before turning the appliance on, make sure that all its components are properly mounted.
9. Do not grab the appliance with wet hands.
10. Always unplug the appliance if it is unattended,

before the assembly or disassembly of attachments and before cleaning,

11. Do not touch the dough hooks or beaters when the appliance is in operation, and after turning it off they can be touched only when they have stopped.
12. Do not use liquids of temperature higher than 50°C.
13. Do not exceed the maximum time of continuous operation. Do not use when the power cable is damaged, when the appliance was dropped or damaged in a different manner. Repairs of the equipment can only be performed by an authorized servicing point; a list of servicing points is in the appendix and on the website [www.eldom.eu](http://www.eldom.eu).
14. Use the appliance only with original accessories supplied with it.
15. Any modernizations or the use of non-original spare parts or components of the appliance are prohibited and may cause a serious hazard to the user.
16. The company Eldom sp. z o. o. shall bear no responsibility for any possible damages resulting from the improper usage of the appliance. Any mending of the device should be held by authorised service providers. Any modernisations or using spare parts or other elements other than original is forbidden and dangerous.





### ■ GENERAL DESCRIPTION

1. Dough hooks and beaters release button
2. Switch and speed control
3. TURBO button high speed
4. Body of the mixer
5. Beaters
6. Dough hooks

### ■ TECHNICAL DATA

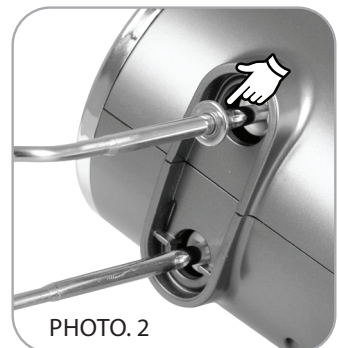
- power: **400W**
- supply voltage: **220-240V ~ 50Hz**
- Maximum continuous operation with whipping and mixing accessories: **5 minutes**
- Interval before another cycle of operation: **10 minutes**

### ■ APPLIANCE OPERATION

Before the first use wash the dough hooks (6), beaters (5). (see chapter: **CLEANING AND MAINTENANCE**).

### ■ ASSEMBLY

- Make sure the appliance is unplugged, and the switch (2) is set in the position "0".
- Place the dough hooks (6) or beaters (5) in proper sockets on the bottom part of the mixer (4), photo 2. Attachments need to be assembled in pairs two dough hooks (6) or two beaters (5). Assemble the attachments in the order shown in the **photo 2**.



- Before the operation make sure that all the components were assembled properly.
- Plug in the appliance.
- The mixer starts its operation after a proper speed is selected with the switch **(2)**.
- By changing its position 5 different speeds can be obtained.
- TURBO button is used to achieve immediately the maximum speed corresponding to the position **"5"** of the switch **(2)**.
- When whisking or mixing is finished, one should:
- Slide the switch **(2)** to **"0"** position and unplug the mixer.
- Pull the attachments from the sockets by pressing the button **(1)**.

### **CAUTION**

Watch the continuous operation time of the appliance. The extended operation time and the lack of breaks may lead to the irreversible damage to the engine and loss of warranty. In the case of stopping the appliance while operation, before cleaning, unplug it and wait till the attachments stop to whirl.

If the appliance slows down while operation it needs a break and, if possible, liquefying ingredients.

### **■ CLEANING AND MAINTENANCE**

Before cleaning, unplug the appliance.

Do not wash the appliance in a dish-washer machine.

Do not immerse the body **(4)** in water.

Clean with a damp cloth or towel.

Other components of the appliance can be washed in warm water with a dishwashing liquid.

Do not clean the appliance with sharp, abrasive cloths or sponges as it may destroy the appliance.

### **■ PROTECTION**

- The appliance is made of materials which can be recovered or recycled.
- The appliance should be handed over to the appropriate centre of collection and recycling of electrical and electronic equipment.

### **■ WARRANTY**

- The appliance is intended for personal use at a household.
- It is not intended for professional purposes.
- In case of misuse, the warranty is rendered null and void.

## SICHERHEITSBEDINGUNGEN

Vor der Inbetriebnahme dieses Gerätes ist die ganze Bedienungsanweisung genau zu lesen.

1. Das Gerät nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
2. Den Kabel, oder das Gerät dürfen nicht im Wasser eingetaucht werden.
3. Das Gerät darf nicht an der frischen Luft gebraucht werden.
4. Das Gerät darf nicht in der Nähe von einer Wärmequelle gestellt werden.
5. Das Gerät soll außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
6. Das Gerät kann von den Kindern über 8. Lebensjahr benutzt werden. Personen, die körperliche, sensorische und geistliche Beeinträchtigungen aufweisen oder keine ausreichenden Erfahrung oder kein ausreichendes Wissen haben, können das Gerät nur dann benutzen, wenn sie sich unter Aufsicht einer anderen Person befinden oder über einen sicheren Gebrauch des Geräts und damit verbundene Gefahren unterrichtet werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartungsarbeiten, die dem Benutzer obliegen, dürfen von den Kindern ohne Aufsicht nicht durchgeführt werden. Das Gerät und das Netzkabel sind vor Kindern unter 8. Lebensjahr zu schützen.
7. Vor dem Einschalten sicherstellen, dass sämtliche Elemente richtig montiert sind.

8. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn das Gerät nicht benutzt wird, bevor das Gerät demontiert, oder montiert, sowie gereinigt wird.
9. Nie die Schlagund Rührbesen im Betrieb des Gerätes anfassen, nach dem Abschalten können sie erst nach völligem Anhalten angefasst werden.
10. Das Gerät darf nur mit originellem Zubehör gebraucht werden.
11. Die Betriebszeit des Gerätes nicht überschreiten
12. Im Fall der Kabel beschädigt wird, wenn das Gerät heruntergefallen ist, oder bei einer anderen Beschädigung das Gerät nicht mehr gebrauchen.
13. Jede Modernisierung, oder Anwendung von anderen als originelle Elementen/ Ersatzteile sind verboten und gefährden die Sicherheit des Benutzers.
14. Reparaturen können ausschließlich von einer autorisierten Kundendienstwerkstätte durchgeführt werden. Die Kundendienststellen finden Sie am Ende der Gebrauchsanleitung oder auf der Internet-Seite: [www.eldom.eu](http://www.eldom.eu). Jegliche Modernisierung oder Einsatz nicht originaler Ersatzund Zubehörteile ist untersagt und gefährdet die Nutzungssicherheit.
15. Die Firma Eldom sp. z o.o. haftet nicht für eventuelle Schäden, die infolge zuwiderlaufender Nutzung des Geräts entstanden sind.



## ■ ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1. Lockerungstaste für Schneebesen und Knethacken
2. Schalter und Drehgeschwindigkeitsregulierung (5 Stufe)
3. TurboFunktionHohe Drehzahl
4. Mixerkorpus
5. Rührbesen
6. Knethacken

## ■ TECHNISCHE DATEN

- Leistung: **400W**
- Netzspannung: **220-240V ~50Hz**
- Maximaler Dauerbetrieb mit Rühraufsätzen und Schneebesen: **5 Minuten**
- Pausenzeit vor dem Weiterbetrieb: **10 Minuten**

## ■ ANWENDUNG

Spülen Sie Knethacken und Rührbesen (5 und 6) vor dem erstmaligen Gebrauch gründlich ab (siehe Abschnitt REINIGUNG UND PFLEGE).

## ■ MONTIERUNG

- Sicherstellen, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist und der Schalter (2) auf Position „0“ eingestellt ist.
- Knethacken (6) oder Rührbesen (5) in entsprechende Öffnungen an der Unterseite des Mixers (4) einsetzen,

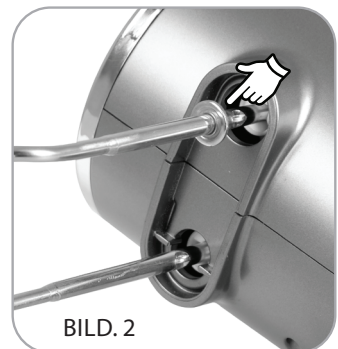


Bild. 2. Nur Werkzeuge eines Typs, immer Paarweise einsetzen – zwei Knethacken **(6)** oder zwei Rührbesen **(5)**.

- Der Betrieb beginnt, nachdem entsprechende Arbeitsgeschwindigkeit mit dem Schalter **(2)** ausgewählt wird. Durch Änderung der Schalterposition kann zwischen 5 verschiedenen Geschwindigkeitsstufen gewählt werden. Mit der TURBO-Taste kann die Höchstgeschwindigkeit, die der Schalterposition „5“ entspricht, sofort erreicht werden.

Nach Arbeitsende ist folgendes zu beachten:

- Schalter **(2)** in der Position „0“ stellen und das Gerät vom Stromnetz trennen.
- Die Auswurf-taste **(1)** drücken, um die Knethacken bzw. Rührbesen zu lösen und diese abnehmen.

#### **ACHTUNG:**

- Auf die maximale Betriebszeit des Geräts achten. Überschreitung der maximalen ununterbrochenen Betriebsdauer und nicht ausreichende Betriebspausen können zur dauerhaften Beschädigung des Motors führen und Garantieverlust zur Folge haben.
- Wurde das Gerät bei der Arbeit blockiert, schalten Sie es bitte vom Stromnetz ab und warten bis zum vollständigen Stillstand der Werkzeuge, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Läuft das Gerät beim Rühren oder Kneten immer langsamer, unterbrechen Sie die Arbeit und verdünnen nach Möglichkeit die Masse.

#### **■ REINIGUNG UND KONSERVIERUNG**

Vor der Reinigung des Gerätes soll es vom Stromnetz abgeschaltet werden.

Das Gerät ist zum Waschen in der Spülmaschine nicht geeignet.

Der Mixerkorpus **(4)** dürfen nicht im Wasser getaucht werden. Diese Elemente sollen mit einem feuchten Lappen oder Geschirrtuch gereinigt werden.

Der Blender **(4)** darf nie völlig ins Wasser getaucht werden. nAndere Elemente des Gerätes dürfen in warmem Wasser mit Spülmittel gereinigt werden.

Das Gerät darf nicht mit scharfen, oder scheuernden Lappen, oder Schwamm gereinigt werdendies kann zur Beschädigung des Gerätes führen.

#### **■ UMWELTSCHUTZ**

- Das Gerät besteht aus wiederverwendbaren oder recycelbaren Materialien.
- Am Ende der Lebensdauer soll dieses Produkt an einem Recycling-Sammelpunkt für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden.

#### **■ GARANTIE**

- Das Gerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.
- Eine unsachgemäße Benutzung führt zum Erlöschen der Garantie.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Перед включением устройства следует внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией обслуживания.

1. Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
2. Сетевой шнур включать только в сеть с напряжением указанным в руководстве.
3. Не погружать корпус прибора или шнур в воду.
4. Не использовать на открытом воздухе.
5. Запрещается нахождение прибора вблизи других источников тепла.
6. Если дети находятся вблизи, необходим тщательный контроль взрослого.
7. Дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, умственными или сенсорными возможностями или же лица с ограниченным опытом и знаниями могут пользоваться прибором исключительно в ситуации, когда находятся под контролем или же прошли инструктаж в области безопасности использования прибора и ознакомились с угрозами в области использования прибора. Дети не могут играть с прибором. Чистка и уход могут выполняться детьми только под контролем пользователей. Следует обратить особое внимание на прибор и сетевой шнур в ситуации детей младше 8 лет.
8. Перед включением убедитесь, что прибор правильно собран.
9. Запрещается прикасаться мокрыми руками.
10. Если прибор находится без контроля, перед установкой и демонтажем насадок, а также перед чисткой следует отключить прибор от сети.

11. Не прикасаться к насадкам для смешивания и взбивания во время работы устройства, после окончания работы следует прикасаться только после их полной остановки.
12. Использовать только с оригинальными аксессуарами (входят в комплект).
13. Не превышать допустимое рабочее время без перерыва.
14. Запрещается эксплуатация прибора если поврежден сетевой шнур или вилка, если прибор упал или поврежден другим образом. Ремонт может быть произведён только авторизованным сервис центром; сервис центры поданы в приложении и на [www.eldom.eu](http://www.eldom.eu).
15. Запрещаются какиелибо поправки или использование других (не оригинальных) запасных частей или элементов устройства, что может опасным.
16. Фирма Eldom sp z o.o. не несет ответственности за возможные повреждения, возникшие в результате неправильного использования устройства.
17. Ремонт устройства может производить только авторизованный сервисный пункт (перечень сервисов в приложении, а также на сайте [www.eldom.eu](http://www.eldom.eu)). Любая модернизация или использование других, кроме оригинальных, запасных частей или элементов устройства запрещается и угрожает безопасности эксплуатации.
18. Фирма «Эльдом Сп. з о. о.» не несёт ответственности за возможный ущерб, возникший в результате неправильной эксплуатации устройства.



# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КОМБАЙН КУХОННЫЙ R110

RU



## ■ ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

1. Кнопка выброса насадок для смешивания и взбивания
2. Кнопка включения и регулировки скорости вращения (5 скоростей)
3. Турбо скорость (кнопка MAX)
4. Корпус
5. Насадки для взбивания
6. Насадки для смешивания

## ■ ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

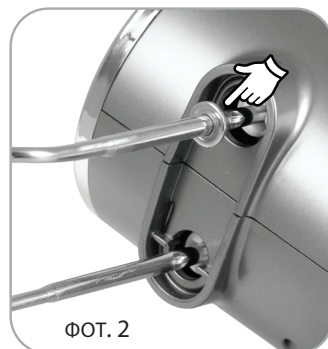
- мощность: **400 Вт**
- напряжение в сети: **220-240В ~ 50 Гц**
- максимальное время непрерывной работы с насадками для взбивания и перемешивания: **5 минут**
- временной интервал перед повторным использованием: **10 минут**

## ■ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Перед первым использованием вымойте насадки (5 и 6). (см. раздел: **ЧИСТКА И УХОД**).

## ■ УСТАНОВКА

- Убедитесь, что прибор отключен от сети, а кнопка (2) находится в пол. «0»
- Вставьте насадки для взбивания (5) или для смешивания (6) в соответствующие отверстия,



расположенные в нижней части миксера **(4)**, фото 2 Обязательно вставить комплект насадок две для взбивания **(5)** или две для смешивания **(6)**

Последовательность установки насадок показана на **фото 2**.

- Подключить прибор к сети.
- Чтобы начать работу прибора, выберите желаемую мощность кнопкой **(2)**. Изменяя положение кнопки, вы можете регулировать мощность (5 скоростей). Кнопка TURBO позволяет включить прибор сразу же на полную мощность и соотв. пол «5» кнопки **(2)**. После окончания работы необходимо:
- Установить кнопку **(2)** в пол. «0» и отключить прибор от сети.
- Освободить насадки для смешивания или взбивания при помощи кнопки **(1)**.

## **ВНИМАНИЕ**

Необходимо соблюдать допустимое время непрерывной работы устройства. Превышение время работы, а также отсутствие необходимых перерывов в работе устройства могут привести к серьезным повреждениям двигателя и потере гарантии. В случае блокировки прибора во время работы, перед очисткой отключить прибор от сети и подождать до полной остановки насадок.

Аксессуары и емкости не предназначены для приготовления горячих блюд.

Если во время смешивания или взбивания прибор начинает медленно работать, следует прекратить работу и, если возможно, разбавить продукт

## **■ ЧИСТКА И УХОД**

Перед чисткой прибора, отключите миксер от сети. Запрещается мыть прибор в посудомоечных машинах. Запрещается погружать корпус **(4)** в воду.

Данные элементы следует чистить влажной тканью или полотенцем.

Остальные части прибора можно мыть в теплой воде с добавлением жидкости для мытья посуды.

Запрещается чистить прибор острыми или металлическими губками, поскольку таким образом можно повредить устройство.

## **■ ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Устройство изготовлено из материалов, которые могут быть повторно использованы или переработаны.

После окончания срока службы, устройство следует передать в соответствующий пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования.

## **■ ГАРАНТИЯ**

- Устройство предназначено для частного использования, в домашнем хозяйстве.
- Устройство не может использоваться в коммерческих или профессиональных целях.
- В случае неправильного обращения с устройством, гарантия на устройство аннулируется.

## MEDIDAS DE SEGURIDAD

Antes del primer uso se debe leer atentamente todo el contenido de este manual

1. El cable de conexión debe estar conectado al enchufe con toma a tierra con los parámetros compatibles con los que figuran en el manual,
2. No se deben conectar al circuito eléctrico demasiados receptores,
3. Desconectar el aparato tirando de la clavija y no del cable de alimentación,
4. No sumergir el cable ni la carcasa del motor en agua,
5. Aparato destinado sólo para uso doméstico,
6. No utilizar al aire libre,
7. No permitir que los niños usen el aparato sin vigilancia,
8. No colocar el aparato y ni el cable de alimentación cerca de fuentes de calor,
9. Antes de encender el aparato hay que asegurarse de que todas sus piezas estén instaladas correctamente,
10. No dejar el aparato desatendido,
11. No abrir el brazo de la base **(5)** cuando el aparato está en marcha,
12. No tocar la varilla montada cuando el aparato está en marcha y después de la desconexión de la red, solo se puede tocar cuando se detenga,
13. Después de terminar el trabajo desconectar el aparato de la red eléctrica,
14. Desconectar la clavija del enchufe antes de limpiar el aparato,

15. No exceder el máximo tiempo de funcionamiento continuo,
16. No mover y no trasladar cuando está puesto en marcha,
17. No utilizar el aparato si tiene el cable de alimentación dañado, si el aparato se ha caído o tiene otros daños,
18. El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidad física, sensorial o mental, así como por personas que carecen de experiencia o conocimiento, si permanecen bajo supervisión o utilizan el aparato de forma segura, siguiendo las instrucciones de uso y si entienden bien los riesgos. Los niños no pueden jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no pueden ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.
19. No tocar el aparato con las manos mojadas,
20. Utilizar solamente con los accesorios originales, Si el cable de alimentación está dañado, con el fin de prevenir riesgo alguno debe ser reemplazado en el Servicio del Fabricante.
21. Sólo el centro de servicio autorizado puede reparar el aparato (la lista de servicios está en el anexo y en [www.eldom.eu](http://www.eldom.eu)). Cualquier modificación o uso de piezas de repuesto o elementos no originales están prohibidos y son peligrosos para el usuario.
22. La empresa Eldom Sp. z o.o. no se hace responsable de los daños causados por el uso incorrecto del aparato.



### ■ DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Botón de liberación de varillas mezcladoras y batidoras
2. Interruptor y regulador
3. Botón **TURBO** velocidad alta
4. Cuerpo del robot
5. Varillas batidoras
6. Varillas mezcladoras

### ■ ESPECIFICACIONES

- potencia: 400W
- tensión de alimentación: **220-240V ~ 50Hz**
- el máximo tiempo de funcionamiento continuo con las varillas mezcladoras y batidoras: **5 minutos**
- la pausa antes de volver a utilizar el aparato: **10 minutos**

### ■ USO DEL APARATO

Antes del primer uso lavar la trituradora (7) y las varillas batidoras (5) y mezcladoras (6). (Ver la sección: LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO).

### ■ MONTAJE

- Asegurarse de que el aparato está desconectado de la red y el interruptor (2) está en la posición "0".
- Colocar las varillas batidoras (5) o mezcladoras (6) en los orificios correspondientes en la parte inferior de la

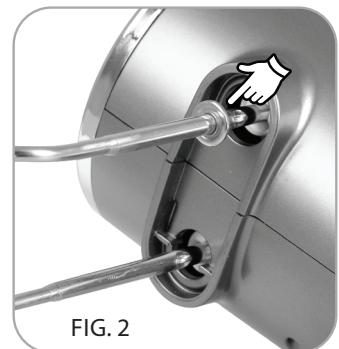


FIG. 2

batidora. Montar las varillas en pares: dos varillas mezcladoras **(6)** o dos batidoras **(5)**.

Las varillas mezcladoras **(6)** deben instalarse en el orden que se indica en la **Fig. 2**.

- El aparato se pone en marcha al seleccionar la velocidad adecuada con el interruptor **(2)**. Cambiando su posición se pueden obtener cinco velocidades diferentes.
- El botón TURBO se utiliza para obtener de inmediato la velocidad máxima correspondiente al interruptor de posición **"5" (2)**

Después de terminar a batir o mezclar se debe:

- Poner el interruptor **(2)** en la posición **"0"** y desconectar el aparato de la corriente.
- Retirar las varillas mezcladoras o batidoras pulsando el botón **(1)**.

#### **NOTA:**

No exceder el tiempo continuo de funcionamiento. Exceder el tiempo continuo de trabajo y no hacer pausas puede dañar el motor y anular la garantía.

Para evitar salpicaduras se debe ajustar la velocidad de la batidora a la consistencia de los productos procesados.

En caso de bloqueo del aparato, se debe desconectarlo de la red eléctrica antes de limpiarlo.

#### **■ LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

Antes de limpiar, desconectar el aparato de la corriente.

No lavar en lavavajillas.

No sumergir el cuerpo **(4)** en agua.

Limpiar con un paño húmedo o una toalla.

Otras piezas del aparato se pueden lavar en agua tibia con detergente para platos.

Evitar el uso de esponjas o paños abrasivos porque pueden dañar el aparato.

#### **■ PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE**

- El aparato está fabricado de materiales que pueden ser procesados o reciclados.
- El aparato debe ser entregado en un punto de recogida que se ocupa de la recogida y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

#### **■ GARANTÍA**

- El aparato está destinado para un uso privado doméstico.
- No se puede utilizar para fines profesionales.
- La garantía se anula en caso de un uso incorrecto.





# KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA Z DOWODEM ZAKUPU

ROBOT KUCHENNY R110

pieczęć sklepu i data sprzedaży

**Sprzęt przeznaczony do użytku domowego**

<b>ROBOT KUCHENNY R110</b> pieczęć sklepu:	<b>1</b>	<b>OPIS NAPRAWY</b>
data sprzedaży: .....	<b>1</b>	..... pieczęć punktu usługowego
<b>ROBOT KUCHENNY R110</b> pieczęć sklepu:	<b>2</b>	<b>OPIS NAPRAWY</b>
data sprzedaży: .....	<b>2</b>	..... pieczęć punktu usługowego
<b>ROBOT KUCHENNY R110</b> pieczęć sklepu:	<b>3</b>	<b>OPIS NAPRAWY</b>
data sprzedaży: .....	<b>3</b>	..... pieczęć punktu usługowego
<b>ROBOT KUCHENNY R110</b> pieczęć sklepu:	<b>4</b>	<b>OPIS NAPRAWY</b>
data sprzedaży: .....	<b>4</b>	..... pieczęć punktu usługowego